

Porównanie tłumaczeń Nehemiasza 13:4

Przekład	Rodzaj	Nazwa	Treść
PBD	Przekład dosłowny	EIB Przekład dosłowny	A (jeszcze) przed tym Eliaszyb, kapłan, ustanowiony (zarządcą) w komnatach domu naszego Boga, spokrewniony z Tobiaszem, ^{*1)}
SNP'18	Przekład literacki	EIB Przekład literacki	Wcześniej jednak kapłan Eliaszyb, odpowiedzialny za komnaty w domu naszego Boga, a jednocześnie spokrewniony z Tobiaszem,
UBG'18	Przekład literacki	Uwspółcześniona Biblia Gdańska	Jakiś czas przedtem kapłan Eliaszyb, przełożony nad komnatą domu naszego Boga, spowinowacony z Tobiaszem;
BG	Przekład literacki	Biblia Gdańska	Ale się przedtem Elijasyb kapłan, przełożony nad skarbnicą domu Boga naszego, spowinowacił z Tobijaszem;
BJW	Przekład literacki	Biblia Jakuba Wujka	A nad tym był Eliasib kapłan, który był przełożonym w skarbnicy domu Boga naszego i bliski Tobiaszów.
BT'99	Przekład literacki	Biblia Tysiąclecia	Jakiś czas przedtem kapłan Eliaszyb - zarządca komnat naszego domu Bożego, krewny Tobiasza,
BW	Przekład literacki	Biblia Warszawska	Swojego czasu kapłan Eliaszyb, ustanowiony nadzorcą nad komnatami domu naszego Boga, bliski krewny Tobiasza,
EKU'18	Przekład literacki	Biblia Ekumeniczna	Nieco wcześniej kapłan Eliaszyb, odpowiedzialny za pomieszczenia domu naszego Boga, spowinowacił się z Tobiaszem.
PAU	Przekład literacki	Biblia Paulistów	Jakiś czas przedtem kapłan Eliaszyb, odpowiedzialny za nadzór nad salami w domu naszego Boga, krewny Tobiasza,
POZ'75	Przekład literacki	Biblia Poznańska	Krótko przedtem kapłan Eljaszyb, którego ustanowiono przełożonym nad spichrzami Świątyni naszego Boga, krewny Tobijji,
TUB	Przekład literacki	Біблія. Новий переклад УБТ Рафаїла Турконяка	І перед цим Еліасів священик жив в скарбниці дому нашого Бога, він близький Товії,
NBG'12	Przekład dynamiczny	Nowa Biblia Gdańska	Ale swojego czasu kapłan Eliaszyb, przełożony nad pomieszczeniami Domu Boga, spowinowacił się z Tobią,
PNS1997	Przekład dynamiczny	Przekład Nowego Świata	Ale przedtem kapłan Eliaszyb, sprawujący pieczę nad salą jadalną domu naszego Boga, spokrewnił się z Tobiaszem;

¹⁾ <x>160 2:10</x>; <x>160 4:7-8</x>